

REGOLAMENT TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW (KE) Nru 958/2007

tas-27 ta' Lulju 2007

dwar statistika fir-rigward ta' l-attiv u l-passiv ta' fondi ta' investment

(BĊE/2007/8)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 5,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' informazzjoni statistika mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 5(1) u 6(4),

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2533/98 jipprovdi fl-Artikolu 2(1) li, għas-sodisfazzjon ta' l-obbligi ta' rappurtar statistiku tiegħu, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE), assistit mill-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi), għandu d-dritt jiġbor informazzjoni statistika fi hdan il-limiti tal-popolazzjoni li tirraporta ta' referenza u ta' dak li jinhtieg biex jitwettqu l-hidmiet tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBĊ). Jingħad mill-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 li l-fondi ta' l-investment (IFs) jagħmlu parti mill-popolazzjoni li tirraporta ta' referenza għall-finijiet li jiġu sodisfatti l-obbligi ta' rappurtar statistiku tal-BĊE, *inter alia*, fil-qasam ta' l-istatistika monetarja u bankarja. Barra minn dan, l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jehtieg lill-BĊE biex jispeċifika l-popolazzjoni ta' rappurtar attwali fi hdan il-limiti tal-popolazzjoni li tirraporta ta' referenza u jintitolah biex jeżenta bis-shih jew parzjalment klassijiet speċifiċi ta' aġenti ta' rappurtar mill-obbligi tiegħu ta' rappurtar statistiku.
- (2) Sabiex twettaq il-hidmiet tagħha u tissorvelja attivitajiet finanzjarji minbarra daww imwettqa minn istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs), is-SEBĊ tehtieg informazzjoni statistika ta' kwalità għolja dwar in-negozju tal-IFs. L-iskop prinċipali ta' din id-*data* hija li tipprovdi lill-BĊE bi stampa statistika komprensiva tas-settur tal-IF fl-Istati Membri partecipanti, li jitqiesu bhala territorju ekonomiku wiehed.
- (3) Biex jiġi llimitat il-piż tar-rappurtar, il-BĊNi jistgħu jiġbru l-informazzjoni mehtieġa dwar il-IFs mill-popolazzjoni attwali li tirrapporta bhala parti minn qafas ta' rappurtar statistiku aktar wiesa' li jservi skopijiet statistiċi oħra, bil-

kundizzjoni li t-twettiq ta' l-obbligi statistiċi tal-BĊE mhuwix ippreġudikat. Sabiex titkattar it-trasparenza, f'dawn il-każijiet jixraq li l-aġenti ta' rappurtar jiġu infurmati li d-*data* tingabar biex jitwettqu skopijiet oħra ta' statistika oħra.

- (4) Li jkollok *data* disponibbli dwar tranzazzjonijiet finanzjarji tiffacilita analiżi aktar fil-fond għal politika monetarja u skopijiet oħra. *Data* dwar tranzazzjonijiet finanzjarji, kif ukoll *data* dwar stocks, hija użata wkoll biex tiġi kkompilata statistika oħra, partikolarment il-kontijiet finanzjarji taż-żona ta' l-euro.
- (5) Minkejja li r-regolamenti adottati skond l-Artikolu 34.1 ta' l-Istatut ma jagħtu l-ebda drittijiet jew ma jimponu l-ebda obbligi fuq Stati Membri mhux partecipanti, l-Artikolu 5 ta' l-Istatut japplika għall-Istati Membri kollha, irrispettivament jekk ikunux adottaw l-euro jew le. Ir-*recital* 17 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 jagħmilha ċara li l-Artikolu 5 ta' l-Istatut, flimkien ma' l-Artikolu 10 (ex Artikolu 5) tat-Trattat, jimplika obbligu biex jiġu ddisinjati w implimentati flivell nazzjonali l-mizuri kollha li l-Istati Membri mhux partecipanti jikkunsidraw xierqa biex jiġbru l-informazzjoni statistika mehtieġa biex jissodisfaw l-obbligi ta' rappurtar statistiku tal-BĊE u jippreparaw fil-hin fil-qasam ta' l-istatistika halli jsiru Stati Membri partecipanti.
- (6) Minkejja li dan ir-Regolament huwa indirizzat primarjament lil IFs, informazzjoni kompluta dwar detenturi ta' ishma *bearer* mahruġa minn IFs tista' ma tkunx disponibbli direttament minn IFs, u għalhekk huwa mehtieġ biex jiġu inklużi entitajiet oħra fil-popolazzjoni li tirrapporta.
- (7) Ir-reġim tas-sanzjonijiet tal-BĊE stabbilit fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98 se japplika għall-IFs.
- (8) Sa mhux aktar tard mill-2012, il-Kunsill Governattiv se jivvaluta jekk għandhomx ikunu biss l-Istati Membri li s-settur tagħhom tal-fondi ta' l-investment, f'termini ta' attiv totali, jammonta għal anqas minn sehem minimu ta' l-attiv globali immanigġjat fiż-żona ta' l-euro, li jithallew jużaw il-metodu ta' rappurtar aggregat stabbilit f'dan ir-Regolament,

⁽¹⁾ ĠU L 318, 27.11.1998, p. 8.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

— “IF” tfisser impriza ta' investiment kollettiv li:

- (a) tinvesti f'attiv finanzjarju u mhux finanzjarju, fit-tifsira ta' l-Anness II, sakemm l-ghan taghha huwa li tinvesti l-kapital miġbur mill-pubbliku; u
- (b) hija mwaqqfa permezz tal-liġi tal-Komunità jew dik nazzjonali skond:
 - (i) il-liġi tal-kuntratt (bħala fond komuni mmanigġjat minn kumpaniji ta' manigment);
 - (ii) il-liġi dwar it-trusts (bħala *a unit trust*);
 - (iii) il-liġi tal-kumpanija (bħala kumpanija ta' investiment); jew
 - (iv) kull mekkanizmu simili iehor.

Dawn li ġejjin huma inkluzi fid-definizzjoni ta' IF:

- (a) dawk l-imprizi li l-*units* jew l-*ishma* tagħhom huma, fuq it-talba tad-detenturi, mixtrija mill-ġdid jew mifdiya direttament jew indirettament mill-attiv ta' l-impriza; u
- (b) dawk l-imprizi li għandhom numru fiss ta' *ishma* mahruġa u li l-azzjonisti tagħhom ikollhom jixtru jew ibiegħu *ishma* eżistenti meta jidhlu jew johorġu mill-fond.

Dawn li ġejjin mhumiex inkluzi fid-definizzjoni ta' IF:

- (a) fondi ta' pensjoni fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(2)(a) u ta' l-Anness B mar-Regolament (KE) Nru 2533/98; u
- (b) fondi ta' swieq ta' flus fit-tifsira ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 2423/2001 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Novembru 2001 dwar il-karta tal-bilanc ikkonsolidata tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (BĈE/2001/13) ⁽¹⁾.

Ghall-finijiet tad-definizzjoni ta' IF, “pubbliku” għandha tinkludi investituri ġenerali (*retail*), professjonali u istituzzjonali;

— “Stat Membru parteċipanti” tfisser Stat Membru li adotta l-euro;

— “Stat Membru mhux parteċipanti” tfisser Stat Membru li m'adottax l-euro;

— “aġent ta' rappurtar” tfisser aġent ta' rappurtar fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;

— “residenti” tfisser residenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98. Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament, u fin-nuqqas ta' kull dimensjoni fizika sinifikanti għal entità legali, ir-residenza taghha għandha tkun iddeterminata mit-territorju ekonomiku li skond il-liġijiet tiegħu l-entità hija inkorporata. Jekk l-entità mhijiex inkorporata, għandu jintuza d-domicilju legali bħala kriterju, jiġifieri l-pajjiż li s-sistema legali tiegħu tirregola l-holqien u l-eżistenza kontinwa ta' l-entità;

— “MFI” tfisser istituzzjoni finanzjarja monetarja fit-tifsira tal-paragrafu 1 ta' Parti 1 ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 2423/2001 BĈE/2001/13;

— “OFI” tfisser intermedjarji finanzjarji ohra hliet korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni, fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(2)(a) u ta' l-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 2533/98;

— “BĈN relevanti” tfisser il-BĈN ta' l-Istat Membru parteċipanti li fih jirrisjedi l-IF rispettiv.

Artikolu 2

Popolazzjoni attwali li tirrapporta

1. Il-popolazzjoni attwali ta' rappurtar għandha tikkonsisti fil-IFs residenti fit-territorju ta' l-Istati Membri parteċipanti. Jekk il-IF innifsu jew, fil-każ tal-IFs li m'għandhomx personalita' legali skond il-liġi nazzjonali tagħhom, il-persuni intitolati jirrapprezentawhom legalment, għandhom ikunu responsabbli biex jirrapportaw l-informazzjoni statistika mehtieġa skond dan ir-Regolament.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, għall-finijiet ta' għbir ta' informazzjoni dwar id-detenturi ta' *ishma bearer* mahruġa mill-IFs (il-paragrafi 3 f'Parti 2 ta' l-Anness I), il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tinkludi l-MFIs u dawk l-OFIs li mhumiex IFs. Il-BĈNi jistgħu jagħtu derogi lil dawn l-entitajiet bil-kundizzjoni li l-informazzjoni statistika mehtieġa tingabar minn sorsi ohra disponibbli skond il-paragrafu 3 f'Parti 2 ta' l-Anness I. Il-BĈNi għandhom jiċċekkjaw is-sodisfazzjon ta' din il-kundizzjoni fi żmien xieraq sabiex jagħtu jew jirtiraw, jekk jinhtieġ, kull deroga b'effett mill-bidu ta' kull sena, bi qbil mal-BĈE. Ghall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, il-BĈNi jistgħu jistabbilixxu u jzommu lista ta' OFIs li jirrapportaw li mhumiex IFs, skond il-principji stabbiliti fil-paragrafu 3 f'Parti 2 ta' l-Anness I.

⁽¹⁾ ĠU L 333, 17.12.2001, p. 1.

Artikolu 3

Derogi

1. Il-BCNi jistgħu jagħtu derogi lill-iżgħar IFs f'termini ta' attiv totali, sakemm il-IFs li jikkontribwixxu għall-kont trimestrali aggregat tal-karta tal-bilanċ, ta' lanqas 95 % tat-total ta' l-attiv tal-IFs f'termini ta' *stocks*, f'kull Stat Membru partecipanti. Il-BCNi għandhom jiċċekkjaw is-sodisfazzjon ta' din il-kundizzjoni fi żmien xieraq sabiex jagħtu jew jirtiraw, jekk jinhtieg, kull deroga b'effett mill-bidu ta' kull sena kalendarja. Il-IFs, li għalihom japplikaw dawn id-derogi, għandhom jirrapportaw biss, kull trimestru: *data* dwar l-istock ta' tmiem it-trimestru dwar *ishma/units* ta' IF mahruġa; u l-aġġustamenti korrispondenti tar-rivalutazzjoni trimestrali jew tranżazzjonijiet, jekk japplika.

2. Id-derogi jistgħu jingħataw lil IFs li huma suġġetti għal regoli ta' kontabilità nazzjonali li jippermettu li l-valutazzjoni ta' l-attiv tagħhom issir anqas frekwenti milli kull trimestru. Il-kategoriji ta' IF, li lilhom il-BCNi għandu jkollhom id-diskrezzjoni li jagħtu derogi, għandhom ikunu deċiżi mill-Kunsill Governattiv. Il-IFs, li għalihom dawn id-derogi japplikaw, għandhom ikunu suġġetti għall-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament fi frekwenza konsistenti ma' l-obbligi tagħhom tal-kontabilità fir-rigward taż-żmien tal-valutazzjoni ta' l-attiv tagħhom.

3. Il-IFs jistgħu jagħzlu li ma jagħmlux użu mid-derogi u li minflok jissodisfaw l-obbligi kollha ta' rappurtar speċifikati fl-Artikolu 6. Jekk IF jagħmel din l-għażla, dan għandu jakkwista l-kunsens tal-BCN rilevanti qabel ma jagħmel xi tibdiliet fl-użu tiegħu ta' dawn id-derogi.

Artikolu 4

Lista ta' IFs għal finijiet ta' statistika

1. Il-Bord Eżekuttiv għandu jstabbilixxi u jzomm lista ta' IFs suġġetti għal dan ir-Regolament, inklużi, fejn japplikaw, is-sufondi tagħhom, fit-tifsira ta' l-Artikolu 5(2). Il-lista tista' tiġi bbażata fuq listi eżistenti ta' IFs irregolati minn awtoritajiet nazzjonali, meta dawn il-listi huma disponibbli, issupplimentati minn IFs ohra li jaqgħu fid-definizzjoni ta' IFs fl-Artikolu 1.

2. Il-BCNi u l-BĊE għandhom jagħmlu l-lista ta' IFs għal finijiet ta' statistika, u l-aġġornamenti tagħha, aċċessibli għall-IFs rispettivi b'mod xieraq, inkluż permezz ta' mezzi elettronici, permezz ta' l-Internet jew, fuq it-talba ta' l-aġenti tar-rappurtar rispettivi, stampata fuq il-karta.

3. Il-lista ta' IFs għal finijiet statistici għandha tkun biss għal skopijiet ta' informazzjoni. Madankollu, fil-każ li l-verzjoni elettronika aċċessibli l-aħhar tal-lista msemija fil-paragrafu 2 tkun skorretta, il-BĊE m'għandux jimponi sanzjonijiet fuq kull entità li ma tkunx issodisfata kif suppost l-obbligi ta' rappurtar tiegħu, sakemm dik l-entità tkun qagħdet fuq il-lista skorretta b'bonafidi.

Artikolu 5

Rappurtar fond b'fond

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tirrapporta *data* dwar l-attiv u l-passiv tagħha fond b'fond.

2. Bla hsara għall-paragrafu 1, jekk xi IF jissepara l-attiv tiegħu f'sufondi differenti b'mod li l-*ishma/units* dwar kull subfond huma sostnuti indipendentament minn attiv differenti, kull subfond għandu jkun ikkunsidrat bhala IF individwali.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, suġġett għall-approvazzjoni minn qabel u skond l-istruzzjonijiet tal-BCN rilevanti, il-IFs jistgħu jirrapportaw l-attiv u l-passiv tagħhom bhala grupp, bil-kundizzjoni li dan iwassal għal riżultati li huma simili għal rappurtar fond b'fond.

Artikolu 6

Obbligi ta' rappurtar statistiku trimestrali u ta' kull xahar

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tipprovdi, skond l-Anness I:

(a) kull tliet xhur, *data* dwar l-istock ta' tmiem it-trimestru dwar l-attiv u l-passiv ta' IFs, u aġġustamenti ta' rivalutazzjoni trimestrali jew tranżazzjonijiet, fejn japplika; u

(b) kull xahar, *data* dwar l-istock ta' tmiem ix-xahar dwar *ishma/units* ta' IF mahruġa, u l-aġġustamenti korrispondenti ta' rivalutazzjoni ta' kull xahar jew tranżazzjonijiet, jekk japplika.

2. Suġġett għall-approvazzjoni minn qabel u skond l-istruzzjonijiet tal-BCN rilevanti, il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tirrapporta informazzjoni statistika fuq il-bażi ta' wiehed miż-żewġ metodi ta' rappurtar speċifikati fl-Anness I, b'konformità mad-definizzjonijiet fl-Anness II.

3. Il-BCNi jistgħu jagħzlu li jiġbru *d-data* fil-paragrafu 1(a) kull xahar minflok kull tliet xhur.

Artikolu 7

Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jew tranżazzjonijiet

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tirrapporta aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jew tranżazzjonijiet, skond l-istruzzjonijiet tal-BCN rilevanti, għall-informazzjoni aggregata rrapportata skond il-metodu mhallat jew aggregat speċifikat fl-Anness I.

2. Skond il-metodu mhallat speċifikat fl-Anness I, il-BCNi jistgħu jew jiddeduċu approssimazzjonijiet ta' tranżazzjonijiet f'titoli mill-informazzjoni titolu b'titolu (t-b-t) jew jiġbru direttament tranżazzjonijiet titolu b'titolu.

3. Obbligi u linji ta' gwida ohra dwar il-kumpilazzjoni ta' aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jew tranżazzjonijiet huma stabbiliti fl-Anness III.

Artikolu 8

Regoli ta' kontabilità

1. Ir-regoli tal-kontabilità segwiti mill-IFs għall-finijiet tar-rappurtar skond dan ir-Regolament għandhom ikunu dawk stabbiliti fil-liġi nazzjonali relevanti li timplimenta lid-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE tat-8 ta' Diċembru 1986 dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet ikkonsolidati tal-banek u istituzzjonijiet finanzjarji ohra ⁽¹⁾, jew, jekk id-dispożizzjoni ta' l-ewwel ma tapplikax, f'kull standards ohra nazzjonali jew internazzjonali li japplikaw għall-IFs.

2. Bla hsara għall-prattici tal-kontabilità u l-arranġamenti tan-netting li jiddominaw fl-Istati Membri partecipanti, għall-finijiet statistiċi l-attiv u l-passiv finanzjarju kollu għandu jkun irrapportat gross.

Artikolu 9

Puntwalità

1. Il-BĈNi għandhom jiddeciedu meta huma għandhom bżonn li jirċievu data mill-aġenti ta' rappurtar skond l-Artikolu 6 sabiex jissodisfaw l-iskadenzi stabbiliti fil-paragrafu 2.

2. Il-BĈNi għandhom jittrasmettu lill-BĈE:

(a) *stocks* trimestrali aggregati u aġġustamenti ta' rivalutazzjoni sa l-eghluq tan-negozju fit-28 jum ta' xogħol wara t-tmiem tat-trimestru li għalih tirreferi *d-data*, ibbażati fuq id-*data* trimestrali miġbura minn IFs; u

(b) *stocks* ta' kull xahar aggregati u aġġustamenti ta' rivalutazzjoni sa l-eghluq tan-negozju fit-28 jum ta' xogħol wara t-tmiem tax-xahar li għalih tirreferi *d-data*, ibbażati fuq id-*data* ta' kull xahar dwar ishma/*units* ta' IF maħruġa, miġbura minn lfs, jew ibbażati fuq *data* attwali skond l-Artikolu 6(3).

Artikolu 10

Standards minimi u arranġamenti nazzjonali ta' rappurtar

1. L-informazzjoni statistika meħtieġa għandha tiġi rrapportata mill-IF lill-BĈN relevanti skond l-istandards minimi għat-trasmissjoni, il-precizjoni, il-konformità kuncettwali u r-revizjonijiet speċifikati fl-Anness IV.

2. Il-BĈNi għandhom jiddefinixxu u jimplementaw l-arranġamenti ta' rappurtar li għandhom jiġu segwiti mill-popolazzjoni attwali li tirrapporta skond il-karatteristiċi nazzjonali. Il-BĈNi

għandhom jiżguraw li dawn l-arranġamenti ta' rappurtar jipprovdu l-informazzjoni statistika meħtieġa u jippermettu l-iċċekkjar preciz tal-konformità ma' l-istandards minimi għat-trasmissjoni, il-precizjoni, il-konformità kuncettwali u r-revizjonijiet speċifikati fl-Anness IV.

Artikolu 11

Għaqdiet, divizjonijiet u riorganizzazzjonijiet

Fil-każ ta' għaqda, divizjoni jew riorganizzazzjoni li tista' taffettwa s-sodisfazzjon ta' l-obbligi statistiċi tiegħu, l-aġenti ta' rappurtar involut għandu jinforma lill-BĈN relevanti, ladarba l-intenzjoni biex jimplementa dik l-operazzjoni tkun saret pubblika u fil-hin qabel ma sseħh, bil-proċeduri li huma ppjanati biex iwettaq l-obbligi ta' rappurtar statistiku stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 12

Verifika u gbir obligatorju

Il-BĈNi għandhom jeżerċitaw d-drittijiet li jivverifikaw jew jiġbru b'mod obligatorju l-informazzjoni li l-aġenti ta' rappurtar jipprovdu skond dan ir-Regolament, bla hsara għad-dritt tal-BĈE biex jeżerċita dawn id-drittijiet innifsu. Dawn id-drittijiet għandhom, b'mod partikolari, jiġu eżerċitati mill-BĈNi meta istituzzjoni inkluża fil-popolazzjoni attwali li tirrapporta ma tissodisfax l-istandards minimi għat-trasmissjoni, il-precizjoni, il-konformità kuncettwali u r-revizjonijiet speċifikati fl-Anness IV.

Artikolu 13

L-ewwel rappurtar

L-ewwel rappurtar għandu jibda b'*data* ta' kull xahar u trimestrali għal Diċembru 2008.

Artikolu 14

Dispożizzjoni finali

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Frankfurt am Main, 27 ta' Lulju 2007.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĈE

Il-President tal-BĈE

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ĠU L 372, 31.12.1986, p. 1.

ANNEX I

OBBLIGI TA' RAPPORTAR STATISTIKU

PARTI 1

Metodu ta' rappurtar

1. Il-BĊE għandu jipproduċi, fuq bażi regolari, l-ammont aggregat ta' attiv u passiv għall-IFs mill-Istati Membri parteċipanti kollha, meqjusa bħala territorju ekonomiku wiehed, f'termini ta' *stocks* u tranżazzjonijiet.
2. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tipprovdi l-informazzjoni statistika skond wiehed miż-żewġ metodi ta' rappurtar li ġejjin:

(a) Metodu mhallat: dan jikkonsisti f'li jiġi pprovdut:

— kull tliet xhur: (i) informazzjoni titolu b' titolu (t-b-t) għal titoli b'kodicijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament miżmuma minn IFs; (ii) informazzjoni aggregata kklassifikata permezz ta' kategoriji ta' strumenti/maturita', valuti u kontropartijiet, għal attiv u passiv minbarra titoli u għal titoli minghajr kodicijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament; u (iii) jew t-b-t jew informazzjoni aggregata dwar detenturi ta' *ishma/units* ta' IF mahruġa, kif speċifikat aktar f'Parti 2 ta' dan l-Anness. Il-BCN rilevanti jista' jehtieg lill-aġenti ta' rappurtar biex jirrapportaw informazzjoni t-b-t għal titoli minghajr kodicijiet ta' identifikazzjoni disponibbli pubblikament, jew informazzjoni partita b'partita għal attiv u passiv minbarra titoli; u

— kull xahar, informazzjoni t-b-t li tidentifika separatament l-*ishma/units* kollha mahruġa minn IFs.

Kif stabbilit fit-Tabella 2, minbarra *d-data* fir-rigward ta' l-entrati li għandhom jiġu rrappurtati fil-kuntest ta' rappurtar t-b-t sabiex tiġi dedotta l-informazzjoni aggregata dwar it-titoli, il-BCN rilevanti jista' jiddeciedi wkoll biex jiġbor *data* dwar tranżazzjonijiet t-b-t.

Id-data aggregata għandha tiġi pprovduta f'termini ta' *stocks* u, skond l-istruzzjonijiet tal-BCN rilevanti, f'termini ta' jew: (i) rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fil-prezz u fir-rata tal-kambju; jew (ii) tranżazzjonijiet.

Bil-kundizzjoni li jakkwista l-approvazzjoni minn qabel tal-BCN, l-aġenti ta' rappurtar li jipprovdu *d-data* trimestrali meħtieġa t-b-t, jistgħu jagħzlu li jirrapportaw *id-data* ta' kull xahar meħtieġa b'mod aggregat, minflok li jipprovdu informazzjoni t-b-t.

(b) Metodu aggregat: dan jikkonsisti f' li jiġi pprovdut:

— kull tliet xhur, sett shih ta' informazzjoni aggregata, ikklassifikata permezz ta' kategoriji ta' strumenti/maturita', valuti u kontropartijiet dwar l-attiv u l-passiv ta' IFs; u

— kull xahar, informazzjoni aggregata dwar l-*ishma/units* mahruġa minn IFs.

L-informazzjoni trimestrali u ta' kull xahar għandha tiġi rrappurtata f'termini ta' *stocks* u, skond l-istruzzjonijiet tal-BCN rilevanti, f' termini ta' jew: (i) rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fil-prezz u fir-rata tal-kambju; jew (ii) tranżazzjonijiet.

3. L-informazzjoni li għandha tingħata lill-BCN t-b-t skond il-metodu mhallat hija speċifikata fit-Tabella 2. L-obbligi ta' rappurtar aggregat trimestrali għal *stocks* huma speċifikati fit-Tabella 1 u daww għar-rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fil-prezz u fir-rata tal-kambju jew tranżazzjonijiet huma speċifikati fit-Tabella 3. L-obbligi ta' rappurtar aggregat ta' kull xahar għal *stocks* u rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fil-prezz u fir-rata tal-kambju jew tranżazzjonijiet huma speċifikati fit-Tabella 4.

PARTI 2

Residenza u settur ekonomiku tad-detenturi ta' *ishma/units* ta' IF

1. L-aġenti ta' rappurtar jirrapportaw, kull trimestru, *data* dwar ir-residenza tad-detenturi ta' *ishma/units* ta' IF mahruġa minn IFs ta' l-Istati Membri parteċipanti skond il-klassifikazzjoni ta' l-Istati Membri domestiċi/Stati Membri oħra parteċipanti/il-bqija tad-dinja. Il-kontropartijiet domestiċi u ta' Stati Membri oħra parteċipanti huma kklassifikati aktar fid-dettal skond is-settur.
2. Fir-rigward ta' *ishma/units* irregiſtrati, il-IFs li johorġuom, jew il-persuni li jirrapprezentawhom legalment, jirrapportaw *data* dwar il-klassifikazzjoni tar-residenza u tas-settur tad-detenturi ta' l-*ishma/units* tagħhom mahruġa. Jekk xi IF li johroġ ma jkunx direttament f'pożizzjoni biex jidentifika r-residenza u s-settur tad-detentur, huwa jirrapporta *d-data* rilevanti skond l-informazzjoni disponibbli.

3. Fir-rigward ta' ishma/*units bearer*, l-aġenti ta' rappurtar jirrapportaw *data* dwar il-klassifikazzjoni tar-residenza u tas-settur tad-detenturi ta' l-ishma/*units* ta' IF skond il-metodu deċiż mill-BCN relevanti. Dan l-obbligu huwa llimitat għal wiehed jew aktar "combination" mill-għażliet li ġejjin, biex jintgħażel/jintgħażlu wara li titqies l-organizzazzjoni tas-swieq relevanti u l-arranġamenti legali nazzjonali fl-Istat Membru rispettiv. Dan l-obbligu se jkun sorveljat perjodikament mill-BCN.
- (a) IFs li jōhorgu:
- IFs li jōhorgu, jew il-persuni li jirrapprezentawhom legalment, jew l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(2) ta' dan ir-Regolament, jirrapportaw *data* dwar il-klassifikazzjoni tar-residenza u tas-settur tad-detenturi ta' l-ishma/*units* tagħhom maħruġa. Din l-informazzjoni tista' tasal mill-aġent li jiddistribwixxi l-ishma/*units* jew minn kull entità oħra involuta f'din il-harġa (*issue*), xiri mill-ġdid (*buy-back*) jew trasferiment ta' l-ishma/*units*.
- (b) MFIs u OFIs bhala kustodji ta' ishma/*units* ta' IF:
- Bhala aġenti ta' rappurtar, MFIs u OFIs li jaġixxu bhala kustodji ta' ishma/*units* ta' IF jirrapportaw *data* dwar il-klassifikazzjoni tar-residenza u tas-settur tad-detenturi ta' l-ishma/*units* maħruġa minn IFs residenti u miżmuma f'kustodja fisem id-detentur jew intermedjarju iehor li jkun qed jaġixxi wkoll bhala kustodja. Din l-għażla hija applikabbli jekk: (i) il-kustodja jiddistingwixxi ishma/*units* ta' IF miżmuma f'kustodja fisem detenturi minn dawk miżmuma fisem kustodji oħra; u (ii) hafna mill-ishma/*units* IF ikunu fil-kustodja ta' istituzzjonijiet domestiċi residenti li huma kklassifikati bhala intermedjarji finanzjarji (MFIs jew OFIs).
- (c) MFIs u OFIs bhala *reporters* ta' tranżazzjonijiet ta' residenti ma' dawk li mhumiex residenti li jinvolvu ishma/*units* ta' IF residenti:
- Bhala aġent ta' rappurtar, MFIs u OFIs li jaġixxu bhala *reporters* ta' tranżazzjonijiet ta' residenti ma' dawk li mhumiex residenti li jinvolvu ishma/*units* ta' IF residenti jirrapportaw *data* dwar il-klassifikazzjoni tar-residenza u tas-settur tad-detenturi ta' ishma/*units* maħruġa minn IFs residenti, li huma jinnegozjaw fisem id-detentur jew intermedjarju iehor ukoll involut fit-tranżazzjoni. Din l-għażla hija applikabbli jekk: (i) il-kopertura tar-rappurtar hija komprensiva, jiġifieri tkopri b'mod sostanzjali t-tranżazzjonijiet kollha mwettqa mill-aġenti ta' rappurtar; (ii) tinghata *data* preċiża dwar xiri u bejgħ ma' dawk li mhumiex residenti ta' l-Istat Membru partecipanti; (iii) id-differenzi bejn il-valur tal-hruġ u l-valur ta' meta tifti (*redemption*), esklużi t-tariffi, ta' l-istess ishma/*units* huma minimi; u (iv) l-ammont ta' ishma/*units* miżmuma minn dawk li mhumiex residenti ta' l-Istati Membri partecipanti maħruġa minn IFs residenti huwa baxx.
- (d) Jekk l-għażliet (a) sa (c) ma japplikawx, l-aġenti ta' rappurtar, inkluzi MFIs u OFIs li mhumiex IFs, jirrapportaw id-*data* relevanti skond l-informazzjoni disponibbli.
4. Jekk ishma/*units* rreġistrati jew *bearer* jinħarġu għall-ewwel darba, jew jekk l-iżviluppi tas-suq jehtiegu bidla ta' l-għażla jew "combination" ta' għażliet, il-BCNi jistgħu jagħtu derogi għal sena fir-rigward ta' l-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3.

PARTI 3

Tabelli ta' rappurtar

Tabella 1

Stocks

Data li għandha tingħata kull trimestru

	A. Domestiċi (total)							
	MFIs	Mhux-MFIs-Total						Households + instituzzjonijiet mhux profittabbli li jservu house- holds (S. 14 + S. 15)
		Gvern Generali	Residenti oħra					
	Total		Intermedjarji finanzjarji oħra + awżil- larji finanz- jarji (S. 123 + S. 124)	Korporazzjo- nijiet ta' assi- gurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S. 125)	Korporazzjo- nijiet mhux finanzjarji (S.11)			
ATTIV								
1. depożitu u talbiet għal self								
2. Titoli minbarra ishma								
2e. Euro								
sa sena								
aktar minn sena u sa sentejn								
aktar minn sentejn								
2x. Valuti barranin								
sa sena								
aktar minn sena u sa sentejn								
aktar minn sentejn								
2t. Total ta' Valuti								
sa sena								
aktar minn sena u sa sentejn								
aktar minn sentejn								
3. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra								
li minnhom ishma kkwotati, esklużi ishma /units ta' IF u MMF								
li minnhom ishma /units ta' IF u MMF A27								
4. Derivattivi finanzjarji								
5. Attiv mhux finanzjarju [inklużi assi fissi]+A29								
6. Attiv li jifdal								
PASSIV								
7. Self u depożiti riċevuti								
8. Ishma /units IF ⁽¹⁾								
9. Derivattivi finanzjarji								
10. Passiv li jifdal								

IFs li jsegwu l-metodu aggregat jirrappurtaw iċ-ċelel kolha, inklużi dawk suwed u griži.

IFs li jsegwu l-metodu "combined" jirrappurtaw: (i) iċ-ċelel is-suwed; (ii) l-informazzjoni mitluba fit-Tabella 2 għal dawk it-titoli li jingabru t-b-t; u (iii) iċ-ċelel il griži għal dawk it-titoli li ma jingabru t-b-t.

(¹) Jekk l-aġent ta' rappurtar mhuwiex f'pożizzjoni li jidentifika direttament ir-residenza u s-settur tad-detentur, huwa jirrapporta d-data rilevanti skond l-informazzjoni disponibbli. Fil-każ ta' ishma bearer, l-informazzjoni tista' tingabar minn MFIs jew OFIs, minbarra fondi ta'investiment (kif speċifikat fl-Artikolu 2(2) u l-paragrafu 3 f'Parti 2 ta' l-Anness I ma'dan ir-Regolament).

Tabella 2

Informazzjoni meħtieġa titolu b'titolu

Meta jintuża l-metodu mħallat, għandha tiġi rrapportata d-*data* għall-entrati fit-tabella hawn isfel għal kull titolu kklassifikat taħt il-kategoriji ta' titoli "titoli minbarra ishma", "ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji ohra" u "ishma/units ta' fond ta' investiment mahruġa skond ir-regoli li ġejjin.

- (a) Id-*data* għall-entrata 1 għandha tiġi rrapportata.
- (b) Fil-każ li l-BĊN relevanti ma jiġborx direttament informazzjoni t-b-t dwar tranżazzjonijiet, id-*data* għal tnejn mit-tliet entrati 2, 3 u 4 għandha tiġi rrapportata (jiġifieri entrati 2 u 3; entrati 2 u 4; jew entrati 3 u 4).
- (ċ) Fil-każ li l-BĊN relevanti jiġbor direttament informazzjoni t-b-t jew tranżazzjonijiet, għandha tiġi rrapportata wkoll id-*data* għall-entrati li ġejjin:
- (i) entrata 5; jew entrati 6 u 7, u
- (ii) entrata 4; jew entrati 2 u 3.
- (d) Il-BĊN relevanti jista' jitlob ukoll lill-aġenti ta' rappurtar biex jirrapportaw id-*data* għall-entrata 8.
- (e) Il-BĊN relevanti jista' jaġħzel li jiġbor biss *data* għall-entrata 2 fil-każijiet (b) u (ċ)(ii) hawn fuq. Jekk isir hekk, il-BĊN għandu jiċċekkja, u jinforma lill-BĊE, ta' lanqas darba f'sena li l-kwalità tad-*data* aggregata rrapportata mill-BĊN, inklużi l-frekwenza u d-daqs tar-reviżjonijiet, mhijiex affettwata.

Entrata	Titolu
1	Kodiċi għall-identifikazzjoni tat-titolu
2	Numru ta' units jew ammont nominali aggregat
3	Prezz
4	Ammont totali
5	Tranżazzjonijiet
6	Titoli mixtrija (attiv) jew mahruġa (passiv)
7	Titoli mibjugħa (attiv) jew mifdija (passiv)
8	Valuta tar-reġistrazzjoni tat-titolu

Tabella 3

Aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jew tranżazzjonijiet

Data li għandha tingħata kull trimestru

	A. Domestiċi (total)							
	MFIs	Mhux MFIs – total						Households + istituzzjonijiet mhux profittabbli li jservu households (s. 14 + S. 15)
		Gvern Ġenerali	Residenti oħra					
			Total	Intermedjarji finanzjarji oħra + awżiljarji finanzjarji (S. 123 + S. 124)	Korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni (S. 125)	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S. 11)		
ATTIV								
1. depożitu u talbiet għal self								
2. Titoli minbarra ishma								
2e. Euro								
sa sena								
aktar minn sena u sa sentejn								
aktar minn sentejn								
2x. Valuti barranin A17								
sa sena								
aktar minn sena u sa sentejn								
aktar minn sentejn								
2t. Valuti totali								
sa sena		MINIMU		MINIMU		MINIMU	MINIMU	MINIMU
aktar minn sena u sa sentejn		MINIMU		MINIMU		MINIMU	MINIMU	MINIMU
aktar minn sentejn		MINIMU		MINIMU		MINIMU	MINIMU	MINIMU
3. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra		MINIMU				MINIMU	MINIMU	MINIMU
li minnhom ishma kkwotati, esklużi ishma / units ta' IF u MMF		MINIMU				MINIMU	MINIMU	MINIMU
li minnhom ishma/units ta' IF u MMF		MINIMU	MINIMU					
4. Derivattivi finanzjarji								
5. Attiv mhux finanzjarju [inklużi assi fissi]								
6. Attiv li jifdal								
PASSIV								
7. Self u depożiti riċevuti								
8. Ishma/units ta' IF ⁽¹⁾								
9. Derivattivi finanzjarji								
10. Passiv li jifdal								

IFs li jsegwu l-metodu aggregat jirrapportaw iċ-ċelel kollha mmarkati "MINIMU". Il-BĊN jista' jestendi dawn l-obbligi għaċ-ċelel suwed u griżi li ma jinkludux il-kelma "MINIMU".

IFs li jsegwu l-metodu "combined" jirrapportaw: (i) iċ-ċelel is-suwed mmarkati "MINIMU"; (ii) iċ-ċelel il-griżi mmarkati "MINIMU" għal dawk it-titoli li ma jingabru t-b-t; u (iii) fil-każ li xi BĊN rilevanti jiġbor direttament informazzjoni t-b-t dwar tranżazzjonijiet, l-informazzjoni mitluba fit-Tabella 2 għal dawk it-titoli li jingabru t-b-t.

Il-BĊNi jistgħu jestendu dawn l-obbligi għal: (i) iċ-ċelel li ma jinkludux il-kelma "MINIMU"; u (ii) iċ-ċelel il-griżi li ma jinkludux il-kelma "MINIMU" għal dawk it-titoli li ma jingabru t-b-t.

(¹) 'Jekk l-aġent ta' rappurtar mhuwiex f'pożizzjoni li jidentifika direttament ir-residenza u s-settur tad-detentur, huwa jirrapporta d-data rilevanti skond l-informazzjoni disponibbli. Fil-każ ta' ishma bearer, l-informazzjoni tista' tingabar minn MFIs jew OFIs, minbarra fondi ta' investment (kif speċifikat fl-artikolu 2(2) u l-paragrafu 3 f'Parti 2 ta' l-Anness I ma' dan ir-Regolament).

(²) Il-BĊNi jistgħu jeżentaw IFs milli jirrapportaw din il-partita, jekk l-istocks trimestrali mniżżla fit-tabella 1 jirrapreżentaw anqas minn 5 % ta' l-ishma/units ta' IF mahruġa.

ANNEX II

DEFINIZZJONIJET

Parti 1

Definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti

Din it-tabella tipprovdi deskrizzjoni dettaljata standard tal-kategoriji ta' strumenti, li l-BCNi jitrassonu f'kategoriji applikabbli fil-livell nazzjonali skond dan ir-Regolament ⁽¹⁾. Id-definizzjonijiet jirreferu għas-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġionali fil-Komunità (l-ESA 95).

TABELLA A

Definizzjonijiet ta' kategoriji ta' strumenti ta' l-attiv u l-passiv tal-IF

KATEGORIJI ta' L-ATTIV

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
1. Depożiti u talbiet għal self	<p>Għall-finijiet ta' l-iskema ta' rapportar, din tikkonsisti f'fondi msellfa minn IFs lil min jissellef, li mhumiex attestati b'dokumenti jew huma rappreżentati minn dokument wiehed (anke jekk ikun sar negozzjabbli). Tinkludi attiv fil-forma ta' depożiti:</p> <p>— depożiti mqieghda ma' MFIs:</p> <p>(a) depożiti trasferibbli: depożiti (f'valuta nazzjonali jew barranija) li huma konvertibbli immedjatament f'valuta jew li huma trasferibbli permezz ta' ċekk, ordni ta' bank, entrata ta' debitu jew mezz ieħor simili, it-tnejn li huma minghajr xi tip ta' restrizzjoni sinifikanti jew penali (l-ESA 95, il-paragrafi 5.42 sa 5.44);</p> <p>(b) depożiti oħra: il-<i>holdings</i> kollha f'depożiti minbarra depożiti trasferibbli. Depożiti oħra ma jistgħux jintużaw biex jaffettwaw hlasijiet f'kull hin u mhumiex konvertibbli f'valuta jew depożiti trasferibbli minghajr xi tip ta' restrizzjoni sinifikanti jew penali. Din is-subkategorija tinkludi depożiti marbutin għal perijodu ta' żmien (<i>time deposits</i>) u depożiti ta' tfaddil (<i>savings deposits</i>) (l-ESA 95, il-paragrafi 5.45 sa 5.49)</p> <p>— <i>holdings</i> ta' titoli mhux negozzjabbli.</p> <p><i>Holdings</i> ta' titoli minbarra ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra li mhumiex negozzjabbli u li ma jistgħux jiġu mnegozjati fi swieq sekondarji (ara wkoll "self innegożjat")</p> <p>— self innegożjat (<i>traded loans</i>)</p> <p>Self li <i>de facto</i> sar negozzjabbli għandu jiġi kklassifikat taht il-partita ta' l-attiv "depożiti u talbiet għal self" bil-kundizzjoni li jibqa' attestat minn dokument wiehed u, bhala regola ġenerali, innegożjat ta' kultant.</p> <p>— Talbiet taht <i>repos</i> imreġġghin lura (<i>reverse repos</i>)</p> <p>Kontroparti ta' flus kontanti mħallsa għal titoli mixtrija minn IFs bi prezz iffissat b'rabta soda biex wiehed ibiegh mill-ġdid l-istess titoli (jew simili) bi prezz fiss f'data futura speċifikata (ara l-kategorija 7)</p> <p>Din il-partita tinkludi wkoll <i>holdings</i> ta' karti tal-flus u muniti fiċ-ċirkolazzjoni euro u ta' valuta barranija li normalment jintużaw biex jaffettwaw hlasijiet.</p>

⁽¹⁾ Jiġifieri dawn it-tabelli mhumiex listi ta' strumenti finanzjarji individwali.

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
<p>2. Titoli minbarra ishma</p>	<p><i>Holdings</i> ta' titoli minbarra ishma jew parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra, li huma negozjabbli u normalment innegożjati fi swieq sekondarji jew li jistgħu jiġu paċuti fis-suq, u li ma jagħtux lid-detentur l-ebda drittijiet ta' proprjetà fuq l-istituzzjoni li tohroġhom.</p> <p>Din il-partita tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>holdings</i> ta' titoli (irrispettivament jekk humiex attestati jew le b'dokumenti) li jagħtu lid-detentur id-dritt inkondizzjonat għal dhul fiss jew iddeterminat kuntrattwalment fil-forma ta' hlasijiet ta' imghax u/jew somma fissa miftiehma u f'data speċifikata (jew dati) jew li jibda minn data definita fil-hin tal-hruġ; — self negozjabbli li jkunu ġew irristrutturati f'numbru kbir ta' dokumenti identiċi u li jkunu jistgħu jiġu nnegożjati fi swieq sekondarji (ara wkoll "self innegożjat" f'kategorija 1); — dejn subordinat fil-forma ta' titoli ta' dejn; — sabiex tinzamm il-konsistenza mat-trattament ta' operazzjonijiet tat-tip <i>repo</i>, titoli msellfa f'operazzjonijiet ta' self ta' titoli jibqgħu fuq il-karta tal-bilanċ tas-sid oriġinali (u m'għandhomx jiġu ttrasferiti għall-karta tal-bilanċ ta' l-akkwirent temporanju) fejn hemm rabta soda biex tiġi mreggħha lura l-operazzjoni u mhux sempliċement b'mod fakultattiv (ara wkoll kategorija 7). <p>Tinhtieg klassifikazzjoni tal-maturità għal <i>holdings</i> ta' titoli minbarra ishma. Dan ifisser maturità fil-hin tal-hruġ (maturità oriġinali), u tirreferi għall-perijodu fiss tat-tul taż-żmien ta' strument finanzjarju li qabel ma iġhaddi dan iż-żmien it-titolu ma jkunx jista' jinfeda.</p>
<p>3. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra</p>	<p><i>Holdings</i> ta' titoli li jirrappreżentaw drittijiet ta' proprjetà f'korporazzjonijiet jew kwazi-korporazzjonijiet. Dawn it-titoli ġeneralment jintitolaw id-detenturi sehem fil-profitti ta' korporazzjonijiet jew kwazi-korporazzjonijiet, u sehem fil-kapital tagħhom (<i>own funds</i>) fil-każ ta' stralc. Din il-kategorija tkopri erba' subkategoriji prinċipali:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ishma/<i>units</i> ta' IF u MMF; — ishma kwotati, esklużi ishma/<i>units</i> ta' IF u MMF; — ishma mhux kwotati, esklużi ishma/<i>units</i> ta' IF u MMF: ishma li mhumiex kwotati (l-ESA 95, il-paragrafi 5.90 sa 5.93); — parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra: il-forom kollha ta' parteċipazzjonijiet azzjonarji minbarra daww klassifikati fis-subkategoriji msemmija hawn fuq (l-ESA 95, il-paragrafi 5.94 u 5.95).
<p>3a. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji oħra li minnhom huma kwotati ishma, esklużi ishma/<i>units</i> ta' IF u MMF</p>	<p>Ishma bi prezzijiet ikkwotati fuq borża rikonossuta jew forma oħra ta' suq sekondarju (l-ESA 95, il-paragrafi 5.90 sa 5.93).</p>

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
3b. Ishma u parteċipazzjonijiet azzjonarji ohra li minnhom ishma/units ta' IF u MMF	<p>Din il-partita ta' l-attiv tinkludi <i>holdings</i> ta' ishma/units mahruġa minn IFs u MMFs inklużi fil-lista ta' IFs u MFIs għal finijiet ta' statistika.</p> <p>MMFs huma imprizi ta' investiment kollettiv li l-ishma/units tagħhom huma, f'termini ta' likwidita', sostituti mill-qrib għal depożiti, u li jinvestu primarjament fi strumenti tas-suq tal-flus u/jew f'ishma/units ta' MMF u/jew fi strumenti ta' debitu trasferibbli ohra b'maturità residwa li tammonta għal u li tinkludi sena, u/jew f'depożiti tal-bank, u/jew li jsegwu rata ta' dhul li tqarreb ir-rati ta' l-imghax ta' strumenti tas-suq tal-flus. MMFs huma ddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 2423/2001 BĊE/2001/13 dwar il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tas-settur ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji.</p> <p>IFs huma ddefiniti fl-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament.</p>
4. Derivattivi finanzjarji	<p>Skond standards internazzjonali eżistenti ta' statistika, strumenti ta' derivattivi finanzjarji li għandhom valur tas-suq għandhom fil-prinċipju jkunu suġġetti li jitniżżlu fil-karta tal-bilanċ. Id-derivattivi jkollhom valur tas-suq meta jiġu nnegozjati fi swieq organizzati, jiġifieri boroż, jew f'ċirkustanzi li fihom ikunu jistgħu jiġu paċuti regolament fi swieq <i>over-the-counter</i> (OTC).</p> <p>Skond din il-partita, għandhom ikunu rrapportati d-derivattivi finanzjarji li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>options</i>, irrappreżentati jekk humiex negozjabbli jew OTC; — <i>warrants</i>; — <i>futures</i>, imma biss jekk ikollhom valur tas-suq għax ikunu negozjabbli jew ikunu jistgħu jiġu paċuti; u — <i>swaps</i>, imma biss jekk ikollhom valur tas-suq għax ikunu negozjabbli jew ikunu jistgħu jiġu paċuti. <p>Id-derivattivi finanzjarji li huma suġġetti li jitniżżlu fil-karta tal-bilanċ għandhom jiddaħhlu skond il-valur tas-suq tagħhom, li huwa l-prezz tas-suq prevalenti jew ekwivalenti qrib (valur ġust (<i>fair value</i>)).</p> <p>Id-derivattivi għandhom jitniżżlu fil-karta tal-bilanċ gross. Kuntratti individwali ta' derivattivi b'valuri tas-suq pożittivi u gross għandhom jitniżżlu fuq in-naħa ta' l-attiv tal-karta tal-bilanċ, u l-kuntratti b'valuri tas-suq negattivi u gross fuq in-naħa tal-passiv. Rabtiet futuri gross li joħorġu minn kuntratti ta' derivattivi m'għandhomx jiddaħhlu b'ħala partiti ta' fuq il-karta tal-bilanċ (<i>on-balance sheet</i>). Id-derivattivi finanzjarji jistgħu jitniżżlu nett skond metodi differenti ta' valutazzjoni.</p> <p>Fil-każ li jkunu disponibbli biss pożizzjonijiet netti, jew il-pożizzjonijiet ma jitniżżlux skond il-valur tas-suq imma b'valuri ohra, dawn il-pożizzjonijiet għandhom jiġu rrapportati minflok.</p>
5. Attiv mhux finanzjarju (inklużi assi fissi)	<p>Din il-partita tikkonsisti fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — investimenti fissi tangibbli (e.ż. residenzi, bini ieħor u strutturi, u bini mhux residenzjali) u oġġetti prezzjużi (e.ż. metalli prezzjużi); u — assi tangibbli jew assi intangibbli mhux finanzjarji, li huma maħsuba biex jintużaw ripetutament għal aktar minn sena minn IFs. Jinkludu art u bini okkupati mill-IFs, kif ukoll tagħmir, <i>software</i> u infrastruttura ohra.

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
6. Attiv li jifdal	<p>Din hija l-partita residwa fuq in-naħa ta' l-attiv tal-karta tal-bilanċ, iddefinita bħala "attiv mhux inkluż xi mkien iehor". Il-BCNi jistgħu jehtieġu wkoll taħt din il-partita klassifikazzjonijiet individwali ta' li ġej:</p> <ul style="list-style-type: none"> — imgħax akkumulat riċevibbli fuq depożiti u self, — imgħax akkumulat fuq titoli minbarra ishma, — kera akkumulata fuq bini, — ammonti riċevibbli li m'għandhomx x'jaqsmu man-negozju prinċipali tal-IF.

KATEGORJI TAL-PASSIV

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
7. Self u depożiti riċevuti	<p>Ammonti dovuti lil kredituri minn IFs, minbarra dawk li jqumu mill-hruġ ta' titoli negozzjabbli. Din il-partita tikkonsisti f':</p> <ul style="list-style-type: none"> — self: self mogħti lil IFs li jirrappurtaw li mhux attestat b'dokumenti jew huwa rrapprezentat b'dokument wiehed (sahansitra anke jekk ikun sar negozzjabbli); — <i>repos</i>: il-kontroparti tal-flus kontanti riċevuti fi skambju għal titoli/deheb mibjugħa minn IFs bi prezz miftiehem skond rabta soda biex jinxtraw mill-ġdid l-istess titoli/deheb (jew simili) bi prezz fiss f'data futura specifika. L-ammonti riċevuti minn IFs fi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti lil terza persuna ("akkwired temporarju") għandhom jiġu kklassifikati taħt "ftehim ta' xiri mill-ġdid" fejn ikun hemm rabta soda biex titreggħa lura l-operazzjoni u mhux meta jkun sempliciment b'mod fakultattiv. Dan jimplika li IFs iżommu proprjetà effettiva (ekonomika) tat-titoli/deheb matul l-operazzjoni. F'dan ir-rigward, it-trasferiment tal-proprjetà legali mhijiex il-karatteristika rilevanti biex jiġi ddeterminat it-trattament ta' operazzjonijiet li jixbħu lir-<i>repos</i>. Meta l-akkwired temporarju jbigħ it-titoli/deheb riċevuti permezz ta' operazzjoni tar-<i>repo</i>, dan il-bejgħ għandu jkun irregistrat bħala tranżazzjoni mill-ewwel f'titoli/deheb u mniżżel fil-karta tal-bilanċ ta' l-akkwired temporarju bħala pożizzjoni negattiva fil-portafoll tat-titoli/deheb. <p>It-tliet varjanti li ġejjin ta' operazzjonijiet tat-tip tar-<i>repo</i> huma kollha strutturati b'mod li jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex jiġu ttrattati bħala self iggarantit. Għalhekk l-ammonti riċevuti minn IFs (bi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti temporanjament lil terza persuna) huma kklassifikati taħt "ftehim ta' xiri mill-ġdid":</p> <ul style="list-style-type: none"> — ammonti riċevuti fi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti temporanjament lil terza persuna fil-forma ta' ftehim ta' xiri mill-ġdid, — ammonti riċevuti fi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti temporanjament lil terza persuna fil-forma ta' self ta' <i>bonds</i> (kontra garanzija fi flus kontanti), — ammonti riċevuti fi skambju għal titoli/deheb ittrasferiti temporanjament lil terza persuna fil-forma ta' ftehim ta' bejgħ/xiri mill-ġdid.

Kategorija	Deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali
8. Ishma/ <i>units</i> ta' IF	<p>Ishma jew <i>units</i>, inklużi fil-forma ta' kapital ta' parteċipazzjonijiet azzjonarji, mahruġa minn IFs li huma inklużi fil-lista ta' IFs għal finijiet ta' statistika. Din il-partita tirrappreżenta l-passiv (<i>liability</i>) totali lejn l-azzjonisti tal-IF. Jiġu inklużi wkoll fondi li ġejjin minn benefiċċji mhux iddistribwiti jew fondi mwarrba minn IFs li jirrapportaw fl-antiċipazzjoni tagħhom għal hlasijiet futuri w obbligi probabbli.</p> <p>Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:</p> <ul style="list-style-type: none"> — "Ishma/<i>units</i> ta' IF irreġistrati" tfisser ishma/<i>units</i> ta' IF li dwarhom, skond il-leġizlazzjoni nazzjonali, tinzamm dokumentazzjoni li tidentifika d-detenturi ta' l-ishma/<i>units</i> tiegħu, inkluża l-informazzjoni dwar ir-residenza u s-settur tad-detentur; — "ishma/<i>units bearer</i> ta' IF" tfisser ishma/<i>units</i> ta' IF li dwarhom, skond il-leġizlazzjoni nazzjonali, ma tinzamm dokumentazzjoni li tidentifika d-detenturi ta' l-ishma/<i>units</i> tiegħu, jew li dwarhom tinzamm dokumentazzjoni li ma tinkludix informazzjoni dwar ir-residenza u s-settur tad-detentur.
9. Derivattivi finanzjarji	Ara l-kategorija 4
10. Passiv li jibqa'	<p>Din hija l-partita residwa fuq in-naħa tal-passiv tal-karta tal-bilanċ, iddefinita bħala "passiv mhux inkluż x'imkien ieħor".</p> <p>Il-BCNi jistgħu jehtieġu wkoll taht din il-partita klassifikazzjonijiet individwali ta' li ġej:</p> <ul style="list-style-type: none"> — titoli ta' dejn mahruġa <p>Titoli minbarra parteċipazzjonijiet azzjonarji mahruġa minn IFs, li huma strumenti normalment negozjabbli u negozjati fi swieq sekondarji jew li jistgħu jiġu paċuti fis-suq u li ma jagħtu lid-detentur l-ebda drittijiet ta' proprjetà fuq l-istituzzjoni li tohroġhom</p> <ul style="list-style-type: none"> — imġax akkumulat pagabbli fuq self u depożiti, — ammonti pagabbli mhux relatati man-negozju prinċipali ta' IF (ammonti dovuti lil fornituri, taxxi, pagi, kontribuzzjonijiet soċjali, eċċ.), — provvedimenti li jirrapprezentaw passivi kontra terzi persuni (pensjonijiet, dividendi, eċċ.), — pozzizzjonijiet netti li jirriżultaw minn self ta' titoli mingħajr garanzija fi flus kontanti, — ammonti netti pagabbli fir-rigward ta' <i>settlements</i> futuri ta' tranzazzjonijiet f'titoli.

Parti 2

Definizzjonijiet ta' attributi titolu b'titolu

TABELLA B

Definizzjonijiet ta' attributi titolu b'titolu

Entrata	Deskrizzjoni
Kodiċi għall-identifikazzjoni tat-titolu	Kodiċi li jidentifika titolu b'mod uniku. Jista' jkun il-kodiċi ISIN jew kodiċi ieħor għall-identifikazzjoni ta' titolu, sugġett għall-istruzzjonijiet tal-BCN.

Entrata	Deskrizzjoni
Numru ta' <i>units</i> jew ammont nominali aggregat	Numru ta' <i>units</i> ta' xi titolu, jew ammont nominali aggregat fil-każ li t-titolu huwa negozjat f'ammonti aktar milli <i>f'units</i> .
Prezz	Prezz għal kull <i>unit</i> ta' titolu, jew perċentwali ta' l-ammont nominali aggregat fil-każ li t-titolu huwa negozjat f'ammonti aktar milli <i>f'units</i> . Il-prezz huwa normalment il-prezz tas-suq jew huwa qrib tal-prezz tas-suq. Il-BĊNi jistgħu jitolbu wkoll l-imghax akkumulat taht din il-pożizzjoni.
Ammont totali	Ammont totali għal titolu. Fil-każ ta' titoli li huma nnegozjati <i>f'units</i> , dan l-ammont huwa l-istess daqs in-numru ta' titoli multiplikat bil-prezz għal kull <i>unit</i> . Meta t-titoli huma nnegozjati f'ammonti aktar milli <i>f'units</i> , dan l-ammont huwa l-istess daqs l-ammont nominali aggregat multiplikat bil-prezz imfisser bhala perċentwali. L-ammont totali huwa, fil-prinċipju, daqs il-valur tas-suq jew huwa qrib tal-valur tas-suq. Il-BĊNi jistgħu jitolbu wkoll l-imghax akkumulat taht din il-pożizzjoni.
Tranzazzjonijiet	Is-somma tax-xiri imnaqqsa bil-bejgħ (titoli fuq in-naħa ta' l-attiv) jew il-harġiet (<i>issues</i>) imnaqqsa billi tifdi (<i>redemptions</i>) (titoli fuq in-naħa tal-passiv) ta' titolu rreġistrat bil-valuri tat-tranzazzjoni.
Titoli mixtrija (attiv) jew mahruġa (passiv)	Is-somma tax-xiri (titoli fuq in-naħa ta' l-attiv) jew harġiet (<i>issues</i>) (titoli fuq in-naħa tal-passiv) ta' titolu rreġistrat bil-valuri tat-tranzazzjoni.
Titoli mibjugħa (attiv) jew mifdija (passiv)	Is-somma tal-bejgħ (titoli fuq in-naħa ta' l-attiv) jew billi tifdi (<i>redemptions</i>) (titoli fuq in-naħa tal-passiv) ta' titolu rreġistrat bil-valuri tat-tranzazzjoni.
Valuta tar-reġistrazzjoni tat-titolu	Kodiċi ISO jew ekwivalenti tal-valuta użata biex tfisser il-prezz u/jew l-ammont dovut tat-titolu.

Parti 3

Definizzjonijiet ta' setturi

L-ESA 95 tipprovdi l-istandard għall-klassifikazzjoni tas-settur. Il-kontropartijiet li jinsabu fit-territorju ta' l-Istati Membri parteċipanti huma identifikati skond is-settur taqgħom skond il-lista tal-IFs u l-MFIs għall-finijiet ta' statistika, u l-gwida għall-klassifikazzjoni statistika tal-kontropartijiet ipprovduta fil-Manwal tal-BĊE *dwar is-settur ta' l-istatistika monetarja, ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji u tas-swieq, Gwida għall-klassifikazzjoni statistika tal-klijenti*.

TABELLA Ċ

Definizzjonijiet ta' setturi

Settur	Definizzjoni
1. MFIs	Banek ċentrali nazzjonali residenti, istituzzjonijiet ta' kreditu residenti kif iddefiniti fil-liġi tal-Komunita', u istituzzjonijiet finanzjarji residenti oħra li n-negozju taqgħom huwa li jirċievu depożiti u/jew jagħluq sostituti għal depożiti minn entitajiet hlief MFIs, u, għalihom innifishom (ta' -anqas f'termini ekonomiċi), li jagħtu krediti u/jew li jinvestu f'titoli (Regolament (KE) Nru 2423/2001 BĊE/2001/13).
2. Gvern ġenerali	<i>Units</i> residenti li prinċipalment huma ngaġġati fil-produzzjoni ta' oġġetti u servizzi mhux tas-suq mahsuba għall-konsum individwali u dak kollettiv, u/jew fir-ridistribuzzjoni tad-dhul nazzjonali u l-ġid (l-ESA 95, il-paragrafi 2.68 sa 2.70).

Settur	Definizzjoni
3. Intermedjarji finanzjarji oħra + awżillarji finanzjarji	Korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet finanzjarji (hlief korporazzjonijiet ta' assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni) prinċipalment ingaġġati f'intermedjazzjoni finanzjarja billi jehlu passiv f'forom minbarra valuta, depożiti u/jew sostituti qrib ta' depożiti, minn <i>units</i> istituzzjonali minbarra MFIs, jew riżervi teknici ta' assigurazzjoni (l-ESA 95, il-paragrafi 2.53 sa 2.56). Inkluzi wkoll huma l-awżillarji finanzjarji li jikkonsistu fil-korporazzjonijiet finanzjarji u kważi-korporazzjonijiet kollha li huma prinċipalment ingaġġati f'attivitajiet finanzjarji awżillarji (l-ESA 95, il-paragrafi 2.57 sa 2.59). IFs kif iddefiniti f'dan ir-Regolament huma inkluzi hawnhekk.
4. Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi ta' pensjoni	Korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet finanzjarji prinċipalment ingaġġati f'intermedjazzjoni finanzjarja bhala konsegwenza tal- <i>pooling</i> tar-riskji (l-ESA 95, il-paragrafi 2.60 sa 2.67).
5. Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	Korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet li mhumiex ingaġġati f'intermedjazzjoni finanzjarja imma prinċipalment fil-produzzjoni ta' oġġetti tas-suq u servizzi mhux finanzjarji (l-ESA 95, il-paragrafi 2.21 sa 2.31).
6. <i>Households</i> u u istituzzjonijiet mhux profittabbli li jservu <i>households</i>	Individwi jew gruppi ta' individwi bhala konsumaturi, u produttori ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji esklussivament għall-konsum finali tagħhom, u bhala produttori ta' oġġetti tas-suq u servizzi mhux finanzjarji u finanzjarji, bil-kundizzjoni li l-attivitajiet tagħhom mhumiex dawk ta' kważi-korporazzjonijiet. Jinkludu istituzzjonijiet mhux profittabbli li jservu <i>households</i> u li prinċipalment huma ngaġġati fil-produzzjoni ta' oġġetti mhux tas-suq u servizzi mahsuba għal gruppi partikolari ta' <i>households</i> (l-ESA 95, il-paragrafi 2.75 sa 2.88).

ANNEX III

AĠĠUSTAMENTI ta' RIVALUTAZZJONI JEW TRANŻAZZJONIJET

1. Il-popolazzjoni attwali li tirrapporta għandha tirrapporta aġġustamenti ta' rivalutazzjoni jew tranżazzjonijiet kif stabbilit fl-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament. Fil-każ li l-popolazzjoni attwali li tirrapporta, tirrapporta aġġustamenti ta' rivalutazzjoni, dawn ikopru jew rivalutazzjonijiet minhabba tibdil fil-prezz u fir-rata tal-kambju, jew tibdiliet biss fil-prezz fil-perijodu ta' referenza, sugġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-BCN rilevanti. Fil-każ li l-aġġustament ta' rivalutazzjoni jkopri biss rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fil-prezz, il-BCN rilevanti jiġbor id-*data* meħtieġa, li għandha tkopri bhala minimu klassifikazzjoni tal-valuta fl-iri sterlini, dollari Amerikani, jeni Ġappunizi u franki Svizzeri, sabiex jiġu dedotti r-rivalutazzjonijiet minhabba tibdiliet fir-rata tal-kambju.
2. "Tranżazzjonijiet finanzjarji" jirreferu għal dawk it-tranżazzjonijiet li jqumu mill-holqien, il-likwidazzjoni jew it-tibdil fil-proprietà ta' attiv jew passiv finanzjarju. Dawn it-tranżazzjonijiet jitkejlu f'termini tad-differenza bejn il-pożizzjonijiet ta' l-*istock* f'dati ta' rappurtar ta' tmiem il-perijodu, li minnha jitneħħa l-effett tat-tibdiliet minhabba influwenzi mill-"aġġustamenti ta' rivalutazzjoni" (ikkawżati minn tibdiliet fil-prezz u fir-rata tal-kambju) u mir-"riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra". Il-BĊE jeħtieġ informazzjoni statistika għall-iskop li jikkompila tranżazzjonijiet fil-forma ta' aġġustamenti li jkopru "riklassifikazzjonijiet u aġġustamenti oħra" u "rivalutazzjonijiet tal-prezz u tar-rata tal-kambju". Tranżazzjonijiet finanzjarji għandhom fil-prinċipju jikkonformaw ma' l-ESA 95, imma jistgħu jiddevjaw minhabba prattici nazzjonali.
3. "Rivalutazzjonijiet tal-prezz u tar-rata tal-kambju" jirreferu għal ċaqliq fil-valutazzjoni ta' l-attiv u tal-passiv li jirriżulta jew minn tibdiliet fil-prezzijiet ta' l-attiv jew il-passiv u/jew mir-rati tal-kambju li jaffettwaw il-valuri mfissra f'euro ta' l-attiv u l-passiv iddenominat f'valuta barranija. L-aġġustament fir-rigward tar-rivalutazzjoni tal-prezz ta' l-attiv/passiv jirreferi għal ċaqliq fil-valutazzjoni ta' l-attiv/passiv li jirriżulta minhabba bidla fil-prezz liema skond l-attiv/passiv huma rreġistrati jew innegozjati. Ir-rivalutazzjonijiet tal-prezz jinkludu t-tibdiliet li jseħhu tul iż-żmien fil-valur ta' l-*istocks* ta' tmiem il-perijodu minhabba tibdiliet fil-valur ta' referenza liema skond huma rreġistrati, jiġifieri qligh/telf ta' *holding*. Movimenti fir-rati tal-kambju kontra l-euro li jseħh bejn id-dati ta' rappurtar ta' tmiem il-perijodu jwasslu għal aktar bidliet fil-valur ta' l-attiv/passiv f'valuta barranija meta mfissra f'euro. Billi dawn it-tibdiliet jirrapprezentaw qligh/telf ta' *holding* u mhumiex minhabba tranżazzjonijiet finanzjarji, dawn l-effetti għandhom jitneħħew mid-*data* tat-tranżazzjonijiet. Fil-prinċipju, "rivalutazzjonijiet tal-prezz u tar-rata tal-kambju" jinkludu wkoll tibdiliet fil-valutazzjoni li jirriżultaw minn tranżazzjonijiet fl-attiv/passiv, jiġifieri qligh/telf realizzati; madankollu, hemm prattici nazzjonali diverġenti f'dan ir-rigward.

ANNEX IV

STANDARDS MINIMI BIEX JIĠU APPLIKATI MILL-POPOLAZZJONI ATTWALI LI TIRRAPPORTA

L-aġenti ta' rappurtar għandhom jissodisfaw l-istandards minimi li ġejjin biex jissodisfaw l-obbligi ta' rappurtar statistiku tal-BĊE.

1. Standards minimi għat-trasmissjoni.

- (a) Ir-rappurtar lill-BĊNi għandu jkun fil-hin u fl-iskadenzi stabbiliti mill-BĊN relevanti;
- (b) rapporti statistiċi għandhom jiehdu l-forma u format tagħhom mill-obbligi ta' rappurtar tekniku stabbiliti mill-BĊNi;
- (ċ) il-persuna(i) ta' kuntatt fl-aġent ta' rappurtar għandha/hom tkun ikunu identifikati;
- (d) għandhom jiġu segwiti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għat-trasmissjoni tad-*data* lill-BĊNi; u
- (e) fil-każ ta' rappurtar titolu b' titolu, l-aġenti ta' rappurtar għandhom, jekk il-BĊN rilevanti jitlob hekk, jipprovdu aktar informazzjoni (e.ż. isem ta' min johrog (*issuer*), data tal-hrug) meħtieġa biex jidentifikaw titoli li jkollhom il-kodiċi tagħhom għall-identifikazzjoni tat-titoli jew żbaljati jew mhumiex disponibbli pubblikament.

2. Standards minimi għall-precizjoni

- (a) L-informazzjoni statistika għandha tkun korretta:
 - ir-restrizzjonijiet lineari kollha għandhom jiġu sodisfatti (e.ż. l-attiv u l-passiv għandhom jibbilancjaw, is-subtotali għandhom jingħaddu mat-totali); u
 - Id-*data* għandha tkun konsistenti tul il-frekwenzi kollha;
- (b) l-aġenti tar-rappurtar għandhom ikunu kapaci jipprovdu l-informazzjoni dwar l-iżviluppi implikati mid-*data* mogħtija;
- (ċ) l-informazzjoni statistika għandha tkun kompluta: lakuni eżistenti għandhom ikunu rikonossuti, spjegati lill-BĊNi u, fejn japplika, jimtlew kemm jista' jkun malajr;
- (d) l-informazzjoni statistika m'għandhiex tinkludi gaps kontinwi u strutturali;
- (e) l-aġenti ta' rappurtar għandhom isegwu d-dimensjonijiet u d-deċimali stabbiliti mill-BĊNi għat-trasmissjoni teknika tad-*data*; u
- (f) l-aġenti ta' rappurtar għandhom isegwu l-politika ta' tqarrib stabbilita mill-BĊNi għat-trasmissjoni teknika tad-*data*.

3. Standards minimi għal konformità kunċettwali

- (a) L-informazzjoni statistika għandha tikkonforma mad-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet li jinsabu fir-Regolament;
- (b) Fil-każ ta' devjazzjonijiet minn dawn id-definizzjonijiet u l-klassifikazzjonijiet, fejn japplika l-aġenti ta' rappurtar għandhom jissorveljaw fuq bażi regolari u jikkwantifikaw id-differenza bejn il-miżura użata u l-miżura li tinsab f'dan ir-Regolament; u
- (ċ) L-aġenti ta' rappurtar għandhom ikunu kapaci jispjegaw *breaks* fid-*data* mogħtija mqabbla mal-figuri tal-perijodi ta' qabel.

4. Standards minimi għar-reviżjonijiet

Għandhom jiġu segwiti l-politika u l-proċeduri tar-reviżjonijiet stabbiliti mill-BĊE u l-BĊNi. Ir-reviżjonijiet li jiddevjaw minn reviżjonijiet regolari għandhom ikunu akkompanjati b'noti spjegattivi.